

Belgrade,

CONTRACTING AUTHORITY'S CLARIFICATIONS No. 1

**Police reform and migration management – Central database for foreigners
Republic of Serbia**

Publication reference: EuropeAid/133837/DH/SUP/RS

No	Question	Answer
1.	According to information in B. DRAFT CONTRACT AND SPECIAL CONDITIONS, INCLUDING ANNEXES (see pages 2 and 4) - Foreigners Information System (FIS) need to be created from new as solution with custom development or this is system which already exist as developed solution which need to be implemented?	<p>All requirements are minimal and mandatory.</p> <p>The potential tenderer can offer any type of product which complies with requirements listed in the Technical specifications AII and AIII published for the subject procedure.</p> <p>The Central Database for Foreigners (CDF) system consists of software components that are listed in Table no. 2 of the Technical specifications AII and AIII published for the subject procedure. It is up to the Bidder to choose the software products that cover the functionalities specified in the Technical Specifications and specify if additional development, configuration or integration activities are required so that all requirements are met.</p>
2.	Do you have detailed specification according Software and Hardware position requirements which are planned to be delivered? (In case YES, please send or provide us with these specifications).	<p>All the requirements for the software and hardware components of the Central Database for Foreigners system are included in the Technical specifications AII and AIII published for the subject procedure.</p> <p>The suggested architectures for the Physical and Logical CDF system are available in the Technical specifications AII and AIII published for the subject procedure. It is at the potential tenderer 's consideration to propose a more detailed architecture as per the requirements included in the Technical Specifications.</p>
3.	What is planned financial budget for the project?	Please note that in conformity with the procurement procedure applicable for the subject tender and the provisions of the

No	Question	Answer
		Practical Guide to contract procedures for EU external actions, the information on the budget for the project is not published.
4.	What is planned time for answering technical questions in case need additional clarification?	Please note that in line with Contract Notice published for the subject procedure, tenderers with questions regarding this tender should send them in writing to the address specified in the document, at least 21 days before the deadline for submission of tenders given in item 19 of the Contract Notice. The Contracting Authority must reply to all tenderers' questions at least 11 days before the deadline for submission of tenders. Eventual clarifications or minor changes to the tender dossier shall be published at the latest 11 days before the submission deadline as specified in the Contract Notice.
5.	Please confirm that only the Part 2 Financial Offer must be submitted in electronic version (or Part 1 Technical Offer and Part 3 Documentation has also to be in electronic version)?	Please note that in line with the Instructions to Tenderers published for the subject procedure, article 11, only Part 2: Financial offer should be additionally submitted in electronic version.
6.	Regarding Part 3 Documentation, Legal entity file and supporting documents, do we need to submit, all documents proving that we are not in any situation listed in section 2.3.3 of the Practical Guide to contract procedures for EU external actions, or these document are submitted upon request at further date?	<p>Please refer to the Instructions to Tenderers published for the subject procedure, article 11 Content of tenders for all relevant documents to be submitted.</p> <p>Please also note that in line with Instructions to Tenderers published for the subject procedure, article 21.1 <i>“The successful tenderer will be informed in writing that its tender has been accepted (notification of award). Before the Contracting Authority signs the contract with the successful tenderer, the successful tenderer must provide the documentary proof or statements required under the law of the country in which the company (or each of the companies in case of a consortium) is established, to show that it is not in any of the exclusion situations listed in section 2.3.3 of the Practical Guide to contract procedures for EU external actions. This evidence or these documents or statements must carry a date not earlier than one year before the date of</i></p>

No	Question	Answer
		<i>submission of the tender. In addition, a statement must be provided that the situations described in these documents have not changed since then”.</i>
7.	<p>A / ITT 133837.pdf (Instruction to tenderers), 4 Origin, 4.1</p> <p>All equipment originates from EU members or territory/region covered and/or authorized by the specifics instruments applicable to IPA programme under which contract is financed.</p> <p>Is it enough to satisfy the tender conditions the fact that equipment is bought in these countries ?</p> <p>Can you please give an example and explanation of "Origin" and eligible countries in in this specific contract ?</p>	<p>Unless otherwise provided in the contract, all goods purchased under the contract must originate in a Member State of the European Union or in a country or territory of the regions covered and/or authorised by the specific instruments applicable to the programme specified in clause 3.1 of the Instructions to Tenderers. For these purposes, ‘origin’ means the place where the goods are mined, grown, produced or manufactured and/or from which services are provided.</p> <p>Tenderers must provide an undertaking signed by their representative certifying compliance with this requirement.</p> <p>For more details, see point 2.3.1 PRAG</p>
8.	<p>B / c4f_Technical Specifications (Annex II) Technical Offer (Annex III) - CDF 20 11 2013.doc</p> <p>B/ Technical specifications AII and AIII.pdf</p> <p>.doc contains [R54] which does not exist in pdf.</p> <p>Can you please explain which document has the prevailance in this case?</p>	<p>The official technical documentation that contains all minimal requirements for the components of the Central Database for Foreigners are included in the Technical specifications AII and AIII published for the subject procedure.</p>
9.	<p>A / ITT 133837.pdf (Instruction to tenderers), chapter 21.4</p> <p>21.4 The Contracting Authority reserves the right to vary the quantities specified for lot(s)/items of lot(s) by +/- 100% at the time of contracting and during the validity of the contract. The total value of the supplies may not, as a result of the variation of the quantities, rise or fall by more than 25% of the tender price. The unit prices used in the tender will be multiplied by the quantities procured under the variation.</p> <p>in B / c4d_specialconditions_en.doc (Special conditions), chapter 22.2</p> <p>The Contracting Authority reserves the right to vary by administrative order the quantities specified for items by +/- 100 % at the time of</p>	<p>The total value of the supplies may not rise or fall as a result of the variation of the quantities by more than 25 % of the tender price.</p> <p>The unit prices used in the tender shall be applicable to the quantities procured under the variation.</p> <p>Under this clause only 25 % rise or fall of tender price is possible and it applies to the quantities specified for items by +/- 100 % at the time of contracting and during the validity of the Contract.</p>

No	Question	Answer
	<p>contracting and during the validity of the Contract.</p> <p>The total value of the supplies may not rise or fall as a result of the variation of the quantities by more than 25 % of the tender price.</p> <p>In c4e_annexigc_en.pdf, Annex I: general conditions, chapter 22.2</p> <p>Subject to the limits of the procedure thresholds set in the Practical Guide to contract procedures for EU external actions, the Contracting Authority reserves the right to vary by an administrative order the quantities as stated in the Special Conditions. The total value of the supplies may not rise or fall as a result of the variation in the quantities by more than 25% of the tender price. The unit prices used in the tender shall be applicable to the quantities procured under the variation.</p> <p>Does these sentences mean that for doubled system quantities only 25% price rise is possible? Is it related to both hardware and software ?</p>	
10.	<p>Please let us confirm that following requirements are acceptable for item 4.11</p> <p>Document Reader: R168 Operating systems: Windows 2000-SP4, Windows XP, Windows Vista, Windows 7 or Windows 8. R169 Operating temperature: 10° to 40° C. R170 Operating humidity: 20 to 80% (R.H. non-condensing).</p>	<p>All requirements for the product 4.11 are minimal and mandatory, including:</p> <ul style="list-style-type: none"> • R167 - Operating systems: Windows 2000-SP4, Windows XP, Windows Vista or Windows 7. • R168 - Operating temperature: -10° to 50° C. • R169 - Operating humidity: 20 to 95% (R.H. non-condensing). <p>The potential tenderer can offer any type of product which complies with the requirements listed in the Technical specifications AII and AIII published for the subject procedure.</p> <p>Please also note that in accordance with the applicable Practical Guide to Contract procedures for European Union External actions, section 4.3.4, when providing</p>

No	Question	Answer
		answers to Tenderers questions during the tender preparation period, " <i>the Contracting Authority cannot give a prior opinion on the assessment of the tender</i> ".
11.	<p>Tender requirements for document reader in document „c4f_Technical Specifications (Annex II) Technical Offer (Annex III) - CDF 20 11 2013" eliminates newer and better document readers (for example ARH, CrossMatch). Our proposal is to change the requirements and to allow the offering of those readers:</p> <p>Document Reader (Quantity 30)</p> <p>SPECIFICATION REQUIRED</p> <p>62] Resolution: 400 dpi.</p> <p>66] Minimum hardware configuration: 1.7 GHz P4, 512 Mb DRAM, 100 Mb HDD space for software.</p> <p>69] Operating temperature: -10° to 50° C.</p> <p>[R171] Storage temperature: -20° to 50° C.</p> <p>SPECIFICATION SUGGESTION:</p> <p>Resolution: 400 dpi or higher</p> <p>Minimum hardware configuration: 1.7 GHz P4, 1 GB RAM, 250 Mb HDD space for software.</p> <p>Operating temperature: +5° to +45° C.</p> <p>Storage temperature: +5° to +45° C.</p>	<p>All requirements are minimal and mandatory.</p> <p>The potential tenderer can offer any type of product which complies with the requirements listed in the Technical specifications AII and AIII published for the subject procedure.</p> <p>Please also note that in accordance with the applicable Practical Guide to Contract procedures for European Union External actions, section 4.3.4, when providing answers to Tenderers questions during the tender preparation period, "<i>the Contracting Authority cannot give a prior opinion on the assessment of the tender</i>".</p> <p>Please also refer to the requirement [R1] and [R3] from the Technical specifications AII and AIII published for the subject procedure, and please note that "<i>All functional and technical specifications must be considered minimum and mandatory for all hardware and software components and are cumulative, unless otherwise specified. A single product must comply with all specifications listed in its category/section simultaneously, to be considered compliant</i>".</p>
12.	<p>In document „c4f_Technical Specifications (Annex II) Technical Offer (Annex III) - CDF 20 11 2013", Annex III: Technical specifications + technical offer, article 5.5 Data Warehouse appliance. Instead of proposing Data Warehouse appliance is it possible to offer solution based on different vendors hw and sw components that fulfils stated requirements?</p>	<p>All requirements are minimal and mandatory.</p> <p>The type of product for managing the workloads of the CDF system requires an out of the box, integrated and standalone product consisting of software, hardware to optimal process CDF data. The type of expected product is a specialized system to process data warehouse type of data as a Data Warehouse appliance.</p> <p>Please also refer to the requirement [R1]</p>

No	Question	Answer
		from the Technical specifications AII and AIII published for the subject procedure
13.	<p>In document „c4f_Technical Specifications (Annex II) Technical Offer (Annex III) - CDF 20 11 2013", Annex III: Technical specifications + technical offer, article 5.7.3 Foreigners Search Module (FSM), [R354] The Foreigners Search Module shall be based on COTS (Commercial off the Shelf) software and shall not require additional equipment to be integrated into the CDF system; the software module must have at least three years maturity on the market proven with registered trademark certificate is requested.</p> <p><i>Would it be acceptable to offer custom made solution instead of COTS (Commercial off the Shelf)?</i></p>	<p>All requirements are minimal and mandatory.</p> <p>The Foreigners Search Module is a critical component of the system and the request is for a mature out of the box solution that will enable MoI to have fast and effective access to information.</p>
14.	<p>In Supply Contract Notice, SELECTION AND AWARD CRITERIA, article 16., chapter 3a. and 3.b Technical capacity of tenderer is requested.</p> <p>Is it acceptable to provide one signed customer reference wich meets both of the required conditions in 3a. and 3b. or we need to provide 2 different customer signed references?</p> <p>Is it acceptable to provide one referent project for both required conditions?</p>	<p>Please note that the selection criteria specified in the Contract Notice article 16.3 will be applied to tenderers. In the case of tenders submitted by a consortium, these selection criteria will be applied to the consortium as a whole. The project(s) submitted as reference(s) have to satisfy both criteria under article 16, 3a. and 3.b, cumulatively.</p> <p>Please also note that in accordance with the applicable Practical Guide to Contract procedures for European Union External actions, section 4.3.4, when providing answers to Tenderers questions during the tender preparation period, "<i>the Contracting Authority cannot give a prior opinion on the assessment of the tender</i>".</p>
15.	<p>What is current amount of data that has to be integrated - migrated in each of the sources:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.Ministry of Interior (Mol); 2.Ministry of Foreign Affairs (MFA); 3.National Employment Service (NES). 	<p>The amount of data will be defined by the potential tenderer together with the Beneficiary during the implementation of the Central Database for Foreigners (CDF).</p>

No	Question	Answer
16.	<p>All licenses must be perpetual (lifetime license), excluding support and maintenance services.... The Warranty period for the integrated system must be one (1) year from the date of the Contracting Authority having issued a Certificate of Provisional Acceptance. Q: If licensing software experience any error, flaw, failure, or fault during warranty period what is proposed resolution mechanism?</p>	<p>The potential tenderer shall propose the procedures and activities for managing and solving any error, flaw, failure, or fault during warranty period for the Central Database for Foreigners components listed in Table no. 1 and Table no. 2 in the Technical specifications AII and AIII published for the subject procedure.</p> <p>For the activities/operations delivered by the awarded tenderer during Warranty phase, kindly refer to the requirement R30 from the Technical specifications AII and AIII published for the subject procedure.</p>
17.	<p>On page "41", Section "4.6 Storage system". Sub-section "R112" is stated that "Storage system must be dynamic system with internal storage virtualization installed". Can internal storage virtualization be understood as standard virtualization concepts inside storage system (such as thin provisioning, virtual pools, dynamic storage tiering, etc) ? If not, what is precisely meant by internal storage virtualization?</p>	<p>All requirements are minimal and mandatory.</p> <p>Internal storage virtualization is referred to the grouping of physical storage resources, and presenting them like single storage device. Example is option to create multiple group of physical disk drives, and to create logical volume which will use those groups like single storage, and expand its blocks on all disk drives/groups. Thin provisioning is required by "R120", and dynamic storage tiering is required by "R123", and those are well defined capabilities of storage systems.</p>
18.	<p>INFORMATION Information provided in section "1. Information" do not belong to the supply project template but rather the technical assistance project template. Please apply the corrigendum procedure and delete this part of the Annex II+III?</p>	<p>Please note that the published Annex II +III: Technical Specifications + Technical Offer is part of the Tender Dossier for the subject procedure.</p> <p>Please also note that in line with the Instructions to Tenderers published for this procedure, <i>"Tenderers are expected to examine carefully and comply with all instructions, forms, contract provisions and specifications contained in this tender dossier. Failure to submit a tender containing all the required information and documentation within the deadline specified will lead to the rejection of the tender. No account can be taken of any remarks in the tender relating to the tender"</i></p>

No	Question	Answer
		<p><i>dossier; remarks may result in the immediate rejection of the tender without further evaluation. These Instructions set out the rules for the submission, selection and implementation of contracts financed under this call for tenders, in conformity with the Practical Guide to contract procedures for EU external actions (available on the Internet at:</i></p> <p><i>http://ec.europa.eu/europeaid/work/procedures/index_en.htm)."</i></p>
19.	<p>SYSTEM GENERAL DESCRIPTION Information provided in section "2. System General Description" do not belong to the supply project template but rather the technical assistance project template. Please apply the corrigendum procedure and delete this part of the Annex II+III?</p>	Please see answer to question No.18.
20.	<p>The technical specifications defined in this document correspond to the needs and requirements of the Beneficiary. Given the specificity of this project, the authority has described the needs for deliverables and services in a level of detail necessary to interested economic operators, allowing the identification of the purpose of this public procurement contract. All specifications, services and requirements mentioned and requested in the context of this technical specifications are accompanied by the mention "or equivalent". For all components, products with either equivalent or exceeding specifications are accepted, but tenderers must provide valid proof for each claim.</p> <p>Please describe exactly what are the "specificities of the project".</p> <p><i>"All specifications, services and requirements mentioned and requested in the context of this technical specifications are accompanied by the mention "or equivalent" is not true (correct) statement since none of them is accompanied with the terms "or equivalent" and for many of them there can not be anything equivalent!</i></p> <p>Please apply the corrigendum procedure and</p>	<p>Please note that the term „or equivalent“ applies to all requirements from the Technical specifications, as stated in the beginning of chapter 3, Technical requirements:</p> <p>„All specifications, services and requirements mentioned and requested in the context of this technical specifications are accompanied by the mention "or equivalent". For all components, products with either equivalent or exceeding specifications are accepted, however, the potential tenderers must provide valid proof for each claim“</p>

No	Question	Answer
	correct related parts of the Annex II+III	
21.	<p>[R1] All functional and technical specifications must be considered minimum and mandatory for all hardware and software components and are cumulative, unless otherwise specified. Many of the specifications requested can be fulfilled only with the offer from single vendor and since they are "mandatory" they are not inline with PRAG. Please apply the corrigendum procedure and correct related parts of the Annex II+III?</p>	<p>The requirements of the CDF system components were defined based on the principle that multiple vendors can be identified for ensuring an open competition.</p> <p>The provisions mentioned in the tender documentation obey the principles of transparency, proportionality, equal treatment and non-discrimination, as mentioned in the "Awarding Principles" paragraph, chapter 2.3.6 Other essential points, of the Practical Guide to contract procedures for European Union external actions (PRAG).</p> <p>The potential tenderer can offer any type of product which complies with the requirements listed in the Technical specifications AII and AIII published for the subject procedure.</p>
22.	<p>[R2] The Tenderer shall deliver an integrated system: hardware, software, integration services and final customization for system A single product must comply with all specifications listed in its category/section simultaneously, to be considered compliant [R3] A single product must comply with all specifications listed in its category/section simultaneously, to be considered compliant. An integrated system is a product. There is no such integrated and no such single product in EU or IPA countries markets called "Central database of foreigners"! Please apply the corrigendum procedure and correct this requests</p>	<p>An integrated system means a system that is based on different components that are able to communicate and work with each other.</p> <p>The requirements specified in the Technical Specifications are for an Integrated system and not for a single product to cover end to end all requirements.</p> <p>In line with this, please refer to requirement [R3] from the Technical specifications AII and AIII published for the subject procedure, where it is specified that a single product must comply to the requirements for each category/section and not for all end to end requirements in the Technical specifications:</p> <p>„[R3] A single product must comply with all specifications listed in its category/section simultaneously, to be considered compliant“.</p>
23.	<p>[R4] The Tenderer must ensure that any additional products and services included (equivalent or</p>	<p>The requirement refers to products if proposed by the potential tenderer in the Technical offer, should not interfere or</p>

No	Question	Answer
	<p>exceeding the specifications) do not break the functionality and / or the integrity of the end CDF system proposed.</p> <p>Please define in details "the integrity" that must not be broken so that Tenderers specifically know what should they apply and also what should they avoid regarding this issue?</p>	<p>prevent the normal function of the other products included in the solution. For example the Log Management component will not prevent the proper functioning of the Backup management component.</p>
24.	<p>[R5] Refurbished, used or pre-owned components, devices or equipment are not accepted.</p> <p>Please explain in details how should the Tenderers prove all software components from table 2, points 7 to 19 to be "new" or not to be "Refurbished, used or pre-owned components"?</p>	<p>All requirements are minimal and mandatory.</p> <p>The products to be delivered in the project need to be accompanied by the items specified in requirement [R35] in the document Technical specifications AII and AIII published for the subject procedure.</p>
25.	<p>[R6] The Tenderer must ensure, to the best of their abilities, that the proposed solution is applicable in practice and no compatibility or integrity issues between components are known before submitting the offer</p> <p>Please explain in details how should the Tenderers prove this request?</p>	<p>The potential tenderer should offer a configuration of the Central Database for Foreigners that shall ensure system functionality and complying with requirements in the Technical specifications AII and AIII published for the subject procedure.</p> <p>All offered items should be accompanied by documentary proof as outlined in [R35] in the Technical specifications AII and AIII published for the subject procedure:</p> <ul style="list-style-type: none"> • List of equipment; • Certificate of Warranty; • Certificate of Conformity; • Certificate of Origin; • Licenses; • Source code for all developed/custom applications; • Project documentation, detailed technical documentation describing installation, configuration, integration, customization etc.; • User manuals, Administrator manuals, Maintenance manuals; • Backup and Disaster Recovery Procedures; • Procedures for system software <p>The potential tenderer shall propose a system that is compliant with all requirements in the documentary proof as</p>

No	Question	Answer
		<p>outlined in [R35] in the Technical specifications AII and AIII published for the subject procedure, including but not limited to requirements [R12], [R13], [R14], [R15] and [R16]:</p> <ul style="list-style-type: none"> - The CDF system architecture must allow integrating and making the information available between all external sources (external databases). - All components of the CDF system must benefit from high scalability features to provide further development and scaling of the proposed system. - The CDF system must integrate all components seamlessly and ensure proper interaction between all components, both hardware and software. - The CDF system must integrate data generated by already existing platforms currently in use by all involved ministries. - The entire system should be interoperable, and support data integration between heterogeneous technology providers and existing applications. The existing applications will be detailed during the analysis stage by the Beneficiary and the Contractor.
26.	<p>[R7] The Tenderer must include licenses for all proposed components, according to the Table no.2. Please explain in details how should the Tenderers prove that the licenses are included if they supply open source (license free) software?</p>	<p>Please refer to the requirement [R35] from the Technical specifications AII and AIII published for the subject procedure.</p> <p>Open source software comes with a variety of license types that define the terms by which the software may be used, for example GNU General Public License.</p> <p>For further reference please lookup the following information on open source software licensing available in public web sites: http://en.wikipedia.org/wiki/Open-source_license and http://opensource.org/</p> <p>Considering that the CDF system represents a critical system that needs to have high reliability. By using open source</p>

No	Question	Answer
		software the potential tenderer must prove/demonstrate in the technical offer, the robustness of the software and the future operation of the system like support, warranty, etc. as defined in the [R35] requirement.
27.	<p>[R8] All licenses must be perpetual (lifetime license), excluding support and maintenance services. For software components from table 2, points 7 to 19 you defined licenses per server, per core, per CPU, per device, per appliance, per client and per application! Please explain in details for each software components from table 2, points 7 to 19 why and how did you exactly choose that specific type of license? Please explain how should the Tenderers prove this request if the software they include is open source (license free) type of software?</p>	<p>Please refer to the requirement [R35] from the Technical specifications AII and AIII published for the subject procedure.</p> <p>Open source software comes with a variety of license types that define the terms by which the software may be used, for example GNU General Public License.</p> <p>For further reference please lookup the following information on open source software licensing available in public web sites: http://en.wikipedia.org/wiki/Open-source_license and http://opensource.org/</p> <p>According to the suggested architecture, the number of end users and the number and types of devices the types of licenses, per user, client, core, server, appliance or CPU, where chosen.</p>
28.	<p>[R9] All software should be delivered with Software Quality Assurance (SQA) during warranty period. SQA has different meaning for different software products and vendors. Please define minimum SQA level that you need to be supplied for all software? Please explain how should the Tenderers prove this request if the software they include is open source (license free) type of software?</p>	<p>The minimum SQA level during warranty period refers to the level of confidence that software is free from vulnerabilities, and that the software functions in the intended manner.</p> <p>The potential tenderer will deliver the CDF system that must conform to all requirements and the SQA level must ensure products upgrades and release patches for any bug fixes that may arise during Warranty period.</p>
29.	<p>[R10] The Tenderer assumes all liability and responsibility (legal, financial, operational, commercial etc.) for not including any licenses required for the correct implementation of the CDF system. This request practically forbids the Tenderers to offer open source (license free) type of software! This is not in line with PRAG that guarantees the equal opportunity for all software vendors on the</p>	<p>Please refer to the requirements [R2], [R3], [R4], [R5], [R6], [R7], [R8], and [R9] from the Technical specifications AII and AIII published for the subject procedure.</p> <p>The potential tenderer assumes all liability and responsibility (legal, financial, operational, commercial etc.) for not including any licenses required for the correct implementation of the CDF system.</p>

No	Question	Answer
	market - both licensed and open source (license free)! Please apply the corrigendum procedure and correct or delete this request?	Please see answer to question No.27
30.	<p>[R11]</p> <p>The CDF system must integrate the databases containing information about foreigners from the following three governmental institutions:</p> <p>3. Ministry of Interior (MoI);</p> <p>4. Ministry of Foreign Affairs (MFA); National Employment Service (NES).</p> <p>This request represents repetition. This request represents also contradiction since requests from the table 2, points 7 to 10 clearly indicate that there is no integration but only extraction of the data from the MoI, MFA and NES databases! Please apply the corrigendum procedure and correct or delete this request?</p>	<p>Modules 7-10 are part of the Central Database for Foreigners software components as outlined in Table no. 2 Software for CDF in the Technical specifications AII and AIII published for the subject procedure.</p> <p>Please refer to the section 1.4 and Section 2 from the Technical specifications AII and AIII published for the subject procedure.</p> <p>The scope of the services is not just for data extraction, but for integrating the databases in scope in the CDF system.</p> <p>All components proposed by the potential tenderer that will make up the CDF System need to be integrated and work with each other so that the system will provide the functionalities in the system.</p>
31.	<p>[R12]</p> <p>The CDF system architecture must allow integrating and making the information available between all external sources (external databases).</p> <p>The beneficiary of this project is MoI and the only database that can be changed by this project is the existing database of the MoI. You cannot change databases from MFA or NES since neither MFA nor NES are the beneficiaries! Also, as described in the previous clarification request, there is no integration but only extraction of the data from the MoI, MFA and NES databases! Please apply the corrigendum procedure and correct or delete this request?</p>	<p>Modules 7-10 are part of the CDF software components.</p> <p>Please refer to the section 1.4 and Section 2 from the Technical specifications AII and AIII published for the subject procedure.</p> <p>Altering MFA and NES databases is out of the project scope.</p>
32.	<p>R13]</p> <p>All components of the CDF system must benefit from high scalability features to provide further development and scaling of the proposed system. The CDF system must integrate all components seamlessly and ensure proper interaction between all components, both hardware and software.</p>	<p>All requirements are minimal and mandatory.</p> <p>The potential tenderer can offer any type of product which complies with the requirements listed in the Technical specifications AII and AIII published for the subject procedure.</p>

No	Question	Answer
	<p>Please explain in details how should the Tenderers prove this requests?</p>	<p>Please also refer to the requirements from [R12] to [R16] from the Technical specifications AII and AIII published for the subject procedure.</p> <p>The potential tenderer needs to propose a solution that is based on products that will enable the futures scalability of the system. For example, a server should support free slots for mounting additional CPUs in case the workload of the system increases over time. In addition, the architecture of the CDF system that each tenderer needs to include in the technical offer, must outline the possibility of scaling the system horizontally and vertically.</p>
33.	<p>[R16] The entire system should be interoperable, and support data integration between heterogeneous technology providers and existing applications. The existing applications will be detailed during the analysis stage by the Beneficiary and the Contractor. Please explain in details how "The entire system should be interoperable" as well as how the Tenderers would prove that what they are offering "support data integration between heterogeneous technology providers and existing applications". Please confirm in an official writing (statement) from the beneficiary that there is no potential Tenderers on the domestic, IPA or EU market that are already familiar with the details that other Tenderers would otherwise only acquire during "the analysis stage" (after being selected by the contracting authority)?</p>	<p>Interoperability is the quality of the system where its building blocks can be integrated to work together towards delivering the features envisaged by the CDF system. The requirements for integrating heterogeneous data sources is detailed in section 5.4 Integration System, in particular [R296] that states: "ETL tool must be able to connect to various data sources such as: databases, different file formats (txt/excel/cvs) and webservices."The Contracting Authority provides equal treatment to all potential tenderers, in line with PRAG requirements.</p>
34.	<p>[R17] The system must rely on open standards such as SOAP, WSDL, XML, W3C, HTTP, web services, cross platform development etc. SOAP and HTTP are protocols, WSDL and XML are language (format) definitions, W3C is the organization for defining Internet standards and web services and cross platform development are commonly used terms. Please apply the corrigendum procedure and correct or delete this request?</p>	<p>The W3C standards represents a collection of open standards that includes widely used and open standards which are at the basis of many Information Systems. Such standards include: HTML, XML, etc.</p> <p>For a list of W3C standards please refer to the public resources located at http://www.w3.org/standards/.</p> <p>All requirements are minimal and mandatory.</p> <p>The potential tenderer can offer any type</p>

No	Question	Answer
		of product which complies with the requirements listed in the Technical specifications AII and AIII published for the subject procedure.
35.	<p>[R18] All the components of the CDF system must have adequate redundancy to ensure availability of the infrastructure, the database and the CDF Web-based Interface. Please define in details what you consider "adequate redundancy" for each of the components in this request?</p>	<p>The potential tenderer shall propose its own solution that is compliant or exceeds the minimal requirements available in the Technical specifications AII and AIII published for the subject procedure.</p> <p>Redundancy is the quality of the CDF system that improves the reliability and availability of the system. For example, in case a network switch fails, another one is able to take over the network traffic without affecting the reliability or availability of the system.</p>
36.	<p>[R19] The CDF system must operate 24/7 with an average yearly availability of minimum 99.95%. Please explain in details how should the Tenderers prove this request?</p>	<p>The potential tenderer shall propose its own solution that is compliant with the minimal requirements available in the Technical specifications AII and AIII published for the subject procedure.</p> <p>It is up to the potential tenderer to describe how his proposed solution will ensure 24/7 operation with an average yearly availability of minimum 99.95%.</p> <p>A 99.5% availability represents the total uptime of the system (the time the system functions properly uninterrupted) divided by the total duration during which the availability measure is calculated.</p> <p>The 99.5% represents a yearly availability metric, which means that the system needs to be available 363.175 days per year, provided a year has 365 days.</p>
37.	<p>[R20] The system must ensure data integrity and traceability regardless of the source system that generated it and use of such data. Please define in details what does this means? Please explain in details how should the Tenderers prove this request?</p>	<p>Data integrity refers to maintaining and assuring the accuracy and consistency of data over its entire processing cycle, and is a critical aspect to the design, implementation and usage of a system like this.</p> <p>The potential tenderer shall propose its own solution that is compliant or exceeds the minimal requirements available in the Technical specifications AII and AIII</p>

No	Question	Answer
		published for the subject procedure.
38.	<p>[R21] The equipment must conform to relevant regulations and standards, including any ISO, IEC, domestic or other relevant regulations and standards.</p> <p>[R22] All equipment (except accessories, consumables) must be compliant with the standards of RoHS and WEEE and have CE. Please define for each component in these requests what specific compliance do you need?</p>	<p>The potential tenderer must specify and include documentary proof of the specific standards in place for all equipment subject of this tender.</p> <p>Please also see also the requirement R35 from the Technical specifications AII and AIII published for the subject procedure.</p> <p>The equipment for which specific compliance is requested in the quoted requirements [R21] and [R22] is available in Table no. 1 “Hardware for CDF”.</p> <p>The compliance of the equipment depends on the manufacturer and the standards used for producing it.</p>
39.	<p>[R23] The Tenderer must provide a Certificate of Conformity for all equipment (except accessories, consumables) from the system. Certificate of Conformity can be international/EU recognized certificate issued by the manufacturer. Only the certificate body for the requested conformity scheme can issue conformity compliance certificates. Please explain in details how can you recognize certificates issued by the manufacturer?</p>	<p>The Certificates of conformity can be either provided by the manufacturer or alternatively be issued by the relevant authority/institutions. The certificates of conformity provided in the context of this tender must be recognized on International/EU level.</p>
40.	<p>[R24] Within the technical proposal, the Tenderer shall submit a copy of the Quality Manual, signed by the legal representative of the Tenderer. In the case of Consortium the Quality Manual can be delivered by the Leader. Please explain in details what type of document is "Quality Manual" and what are the procedures that Tenderers have to follow in order to be able to submit such a document?</p>	<p>A quality manual is an integrated part of the Quality Management System. Along with the Quality plan and other elements the Quality Management System is a collection of business processes and practices focused on achieving the desired quality objectives.</p>
41.	<p>[R25] The required services during the contractual period must ensure the expected results at an appropriate quality level.</p> <p>[R26] -must present a description of the procedures and the quality criteria for Quality Assurance,</p>	<p>Please note that the published tender contract notice and the relevant Tender Dossier are in line with a supply procurement procedure. The procurement procedure fully complies with relevant provisions of the Practical Guide to contract procedures for EU</p>

No	Question	Answer
	<p>applicable to all processes running in the current activity. [R27] The Tenderer must include in his offer, the preliminary version of the Quality Plan for the project. The Quality Plan must include at least the following information: A description of the phases, stages and activities during the project; A description of the work-packages and deliverables resulting from the provisioning of the services; A description of the acceptance criteria for deliverables, work- packages, phases and steps, etc. Forms which must be used within the project.</p> <p>These requests are typical for technical assistance projects and not for supply projects!</p> <p>It is very strange that this is requested for the supply project that has only 1 (one) year warranty period requirement!</p> <p>Please apply the corrigendum procedure and correct or delete these requests?</p>	<p>external actions.</p> <p>For the answer to your inquiry about warranty, kindly refer to the requirement R1 from the Technical specifications AII and AIII published for the subject procedure.</p>
42.	<p>[R29] The Tenderer shall submit the Certificate of Warranty for equipment and system to the Contracting Authority stating the commencement date as the date of the provisional acceptance.</p> <p>Please define what minimum information is needed to be present on this certificate regarding the "system"?</p>	<p>The Certificates of Warranty must include at least, but not limited to, the following information:</p> <ul style="list-style-type: none"> -identification information of the manufacturer -name of the product -product part number/code number -quantity of the units for which the warranty is issued -the time duration of guarantee for each item -proof of authenticity (e.g. stamp, signature, etc.)
43.	<p>[R30] The following activities/operations shall be assured during the warranty period:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Maintenance regarding the supplied system in the agreed parameters 	<p>The potential tenderer shall propose the procedures and activities for managing and solving any error, flaw, failure, or fault during warranty period for the Central Database for Foreigners components listed</p>

No	Question	Answer
	<p>(performance, availability and data integrity etc.);</p> <ul style="list-style-type: none"> • Improvements to the technical performances of the system if the case; <p>Solving bugs that have not been identified during the implementation and which occur during the production stage.</p> <p>Please explain how you will assess that activities / operations of:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Maintenance regarding the supplied system in the agreed parameters • Improvements to the technical performances of the system • Solving bugs that have not been identified during the implementation and which occur during the production stage <p>are completed during the warranty period?</p>	<p>in Table no. 1 and Table no. 2 in the „Technical specifications AII and AIII.pdf“ document.</p> <p>Based on the periodical reports requested in the section 3.8.3, the awarded Bidder will provide the status of the specific activities for the Warranty phase, and the results of the maintenance, improvements and bug solving activities will be assessed.</p> <p>Please refer to the requirement R35 from the Technical specifications AII and AIII published for the subject procedure.</p> <p>Please also see answer for question no. 16.</p>
44.	<p>[R31] Installation, testing, demonstration and training must be completed within the time frame set out in the Contract. Please explain what do you mean under "demonstration"?</p>	<p>“Demonstration” refers to the collection of actions the potential tenderer must do in order to prove the proposed solution meets all the requirements. This includes but is not limited to various types of testing, reporting and presenting to the Beneficiary.</p>
45.	<p>[R32] The integrated system must be fully operational and the personnel chosen by the Beneficiary will have been given full training Please explain what do you mean under "fully operational"?</p>	<p>The CDF system needs to provide all functional features to MoI users when the system is deployed in the production environment.</p>
46.	<p>[R33] All tests from the Testing & Evaluation Program must be finalized with success Please explain what is "Testing & Evaluation Program"? Please explain what does "Testing & Evaluation Program" consist of?</p>	<p>Please refer to the requirements R42 and R44 from the Technical specifications AII and AIII published for the subject procedure.</p> <p>The testing will evaluate the CDF system supplied by the awarded Bidder in order to ensure the compliance to the functional and technical specifications.</p> <p>The testing and Evaluation program is detailed in the section 3.6 of the Technical Specifications.</p>
47.	<p>[R34] The Tenderer shall provide the necessary</p>	<p>Please refer to the requirement R38 from the Technical specifications AII and AIII</p>

No	Question	Answer
	<p>measures to prevent any damage during delivery, installation, integration and customization stages. If any damage occurs during delivery, installation, integration and customization stages, the Tenderer shall appropriately rectify it. Beneficiary environment is "specific" and that is already defined by these specifications. Because of this, the Tenderers will not have complete access to the delivered equipment and software. Please explain where is the exact line when "any damage" becomes the responsibility of the Tenderer?</p>	<p>published for the subject procedure.</p> <p>The system needs to cover all requirements in the production environment.</p> <p>The potential tenderer responsibility is considered final in the delivery of the equipment and software when the acceptance for every delivered item takes place.</p>
48.	<p>[R35] The system shall be delivered with the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> • List of equipment; • Certificate of Warranty; • Certificate of Conformity; • Certificate of Origin; • Licenses; <ul style="list-style-type: none"> • Source code for all developed/custom applications; • Project documentation, detailed technical documentation describing installation, configuration, integration, customization etc.; <p>User manuals, Administrator manuals, Maintenance manuals;</p> <ul style="list-style-type: none"> • Backup and Disaster Recovery Procedures; • Procedures for system software installation, configuration, integration, customization; <p>CD / DVD with: equipment drivers, restore operating systems, installation kits for software</p> <p>These requests are typical for technical assistance projects and not for supply projects! It is very strange that you request a product to be supplied within the supply procedure and yet you require "the source code For all developed/custom applications"!</p> <p>Please explain if this procedure is supply or</p>	<p>Please note that the published tender contract notice and the relevant Tender Dossier are in line with a supply procurement procedure. The procurement procedure fully complies with relevant provisions of the Practical Guide to contract procedures for EU external actions.</p> <p>All requirements are minimal and mandatory.</p>

No	Question	Answer
	<p>technical assistance procedure?</p> <p>Please apply the corrigendum procedure and correct or delete this request?</p>	
49.	<p>[R36]</p> <p>All above mentioned documents will be delivered to the Beneficiary in Serbian and English languages, except the documents which are provided by the equipment providers. Excepted documents will be delivered in English language.</p> <p>This request is not in line with the Training language request that states that all the trainings must be in Serbian language. Also, this request is not in line with PRAG since you require that all of the documents are delivered in 2 (two) languages and yet the equipment documents only in English!? Please apply the corrigendum procedure and correct or delete this request?</p>	<p>The beneficiary is the Ministry of Interior of the Republic of Serbia, hence all documents should be presented bilingual. Training needs to be delivered in Serbian language as specified. Exempted documents are defined in the requirements.</p> <p>All requirements are minimal and mandatory.</p>
50.	<p>[R37]</p> <p>All the documents shall be delivered in hard-copy and electronic format.</p> <p>Please consider delivering all the documents only in electronic format due to the large amount of documentation you are requesting as well as because the printing related environmental issues.</p>	<p>All requirements are minimal and mandatory and all bidders are requested to deliver all documents in hard-copy and electronic format.</p>
51.	<p>[R38]</p> <p>All the supplies shall be package in such a way to avoid any damage or deterioration in transit to their destination.</p> <p>Please define in details what does this means? Please explain in details how should the Tenderers prove this request?</p>	<p>The potential tenderer needs to ensure the safe delivery of all products during any transport, manoeuvring or installation procedures. The tenderer needs to describe the measures he will undertake to avoid damage.</p>
52.	<p>[R39]</p> <p>Each packaged supply item must have on the outside a sticker label identifying with the following information:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Supply Item number; • Delivery location; • Manufacturer name; • Country of origin; • Gross and net weight; • Emergency contact number; <p>Warnings and instruction for handling fragile materials.</p>	<p>Please refer to the Section 1.1 Supplies to be provided from the Technical specifications AII and AIII published for the subject procedure.</p> <p>Please also note that Certificate of origin is requested for each individual item listed in Table 1 and Table 2.</p> <p>For further details on rules of origin, please also refer to Practical Guide to contract procedures for EU external actions, article 2.3.1.</p> <p>http://ec.europa.eu/europeaid/prag/docume</p>

No	Question	Answer
	<p>You clearly stated that the subject of this supply is "integrated system" so, according to that, there should only be 1 (one) single item! In view of that, please explain this request?</p> <p>Please explain if the certificate of origin is requested for "integrated system" or for each single packaged supply item?</p>	<p><u>nt</u></p>
53.	<p>[R40] In addition, all packages should be marked as follows:</p> <p>Financed by the European Union</p> <p>Contract: Supply of a software solution and necessary equipment for the establishment of central database on foreigners</p> <p>Contract: XXXXXX No: This request represents repetition since this is already explained in other tender dossier document.</p> <p>Please apply the corrigendum procedure and delete this request?</p>	<p>All requirements are minimal, mandatory and non contradictory.</p>
54.	<p>[R41] All marking and labelling sign shall be resistant to specific transport and handling conditions. Please define in details what does this means? Please explain in details how should the Tenderers prove this request?</p>	<p>The potential tenderer can choose the marking and labelling of his choice in order to describe the resistance to handling conditions. An example of labelling and marking endurance is to keep the marking unharmed when exposed to harmful substances. Please also note that in accordance with the applicable Practical Guide to Contract procedures for European Union External actions, section 4.3.4, when providing answers to Tenderers questions during the tender preparation period, "<i>the Contracting Authority cannot give a prior opinion on the assessment of the tender</i>".</p>
55.	<p>[R48] The Project Management shall be conducted according to a methodology recognized internationally by the professional bodies,</p>	<p>All requirements are minimal and mandatory.</p> <p>The potential tenderer can offer any type of product which complies with the</p>

No	Question	Answer
	<p>specific for Project Management such as PMP/PMI or PRINCE2 [R49] Within the technical proposal, the Tenderer shall present the detailed description of the Project Management methodology which shall be used within the project. [R50] Within the technical proposal, the Tenderer shall present the detailed Project Plan.</p> <p>[R51] Within the project, the Tenderer shall present the method for conducting the communication between the participants on the project [R52] Within the technical proposal, the Tenderer shall present the manner in which there will be solved the problems which might occur during the project. There will be presented the procedures and the forms which shall be users for problem management and their escalation and resolution.</p> <p>These requests are typical for technical assistance projects and not for supply projects! It is very strange that you request a product to be supplied within the supply procedure and yet you have "project management requirements"!</p> <p>Please explain if this means that this supply project cannot be completed without satisfying requests R48 to R52?</p> <p>Please explain if contracting authority has its own internal management for this project or not?</p> <p>Please explain if this procedure is supply or technical assistance procedure</p> <p>Please apply the corrigendum procedure and correct or delete these requests?</p>	<p>requirements listed in the Technical specifications AII and AIII published for the subject procedure.</p> <p>The contracting authority has its own employees which will interact with the potential tenderer. It is expected that the potential tenderer describes the interaction mechanism with the Beneficiary's personnel.</p> <p>Please also note that in accordance with the applicable Practical Guide to Contract procedures for European Union External actions, section 4.3.4, when providing answers to Tenderers questions during the tender preparation period, "<i>the Contracting Authority cannot give a prior opinion on the assessment of the tender</i>".</p> <p>Please also refer to answer to question No. 48.</p>
56.	<p>[R53] Within the technical proposal, the Tenderer shall present the Acceptance Plan that should be used within the project for the provisional acceptance and the final acceptance. It shall be presented the plan divided on stages, as well as the forms</p>	<p>All requirements are minimal and mandatory.</p> <p>The potential tenderer can offer any type of product which complies with requirements listed in the Technical Specifications published for the subject procedure.</p>

No	Question	Answer
	<p>associated with provisional acceptance and the final acceptance. This request represents repetition since this is already explained in other part of this document.</p> <p>Please apply the corrigendum procedure and delete this request?</p>	
57.	<p>[R54] The Tenderer shall transmit the Initial Report to the Beneficiary, and it must include a detailed plan of the activities, implementation period of the project, and also a description of the methodology taken in order to address the problems occurred and methods of resolving them, as well as indicators referring to the achievement of the expected results.</p> <p>[R55] The Tenderer shall provide, in this report, a provisional timetable for the execution of the activities of the project, which will present the method in which the activities are planned and executed during the project commissioning period. The graph will also contain certain marks for monitoring the project.</p> <p>[R56] The Initial Report shall be transmitted in 10 working days from the beginning of the Contract.</p> <p>[R57] The Final report will provide a detailed description of the activity provided by the Tenderer within the project and will contain details of the implementation, consisting in technical, financial and administrative nature. The report will also contain an assessment of the degree of achievement of the objectives of the project.</p> <p>These requests represent repetition since they are already part of other tender dossier document!</p> <p>These requests are typical for technical assistance projects and not for supply projects!</p> <p>Please explain why do you request a product to be supplied within the supply procedure yet</p>	<p>The implementation period consists of multiple phases of delivery and the reports are required for each phase as requested in the Technical Specifications.</p> <p>The tendering procedure fully complies with the specifications of the PRAG procedure.</p> <p>All requirements are minimal and mandatory.</p> <p>The potential tenderer can offer any type of product which complies with requirements listed in the Technical Specifications.</p> <p>Please also note that in accordance with the applicable Practical Guide to Contract procedures for European Union External actions, section 4.3.4, when providing answers to Tenderers questions during the tender preparation period, "<i>the Contracting Authority cannot give a prior opinion on the assessment of the tender</i>".</p> <p>Please also refer to answer to question No. 48.</p>

No	Question	Answer
	<p>having "reporting requirements" typical for software and system development during the technical assistance projects?!</p> <p>Please explain what does satisfying requests R54 to R62 means to the implementation of the supply project?</p>	
58.	<p>[R58] The Final Report, amongst other, shall:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Describe the general situation of the project, including a critical study of any major problems that could occur during the implementation of the project; <p>Describe the status and results of the assistance offered to each Beneficiary of the project.</p> <p>[R59] A preliminary version of the final report shall be forwarded with a 10 working days before the completion of the project, to the beneficiary who has the opportunity to make comments on the report, in order to include them in the final version. The final report shall contain a general description of the activities implemented during the fulfilment of the project, as well as a summary of the results obtained and the problems that have occurred. The final version of the final report shall be sent not later than 15 working days after its completion.</p> <p>[R60] The final report, like all other reports on which the supplier is obligated to submit them in agreement with this document (i.e. the Initial Report) shall be approved by the Beneficiary.</p> <p>[R61] At the end of each quarter, the Tenderer is required to prepare and submit quarterly reports to the Beneficiary. These reports are intended to inform the Beneficiary with the progress of the activities carried out within the project, the main problem occurred, recommendations and requirements etc.</p> <p>[R62] Quarterly reports should provide information on the technical progress of the project for the reporting period, the progress planned for the next reporting period, unsolved aspects which may lead to delays and/or contingency costs</p>	<p>Please see answer to question No. 57.</p> <p>In addition, the progress reports are used for an effective monitoring of the timely implementation of the project.</p>

No	Question	Answer
	<p>Please explain how does contracting authorities internal reporting complements with this requested?</p> <p>Please explain if this procedure is supply or technical assistance procedure?</p> <p>Please apply the corrigendum procedure and correct or delete these requests?</p>	
59.	<p>[R63] The Tenderer shall organize the following visibility events:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Press release - after the inception stage; <ul style="list-style-type: none"> • Press Conference - after the commissioning stage of the CDF System: - Approximately 50 participants; - The location of the event shall be selected in order to ensure integration of all activities proposed under the press conference; heating facilities, conference room, Internet connection; <p>The consultant will be responsible for: establish a proper and diverse agenda, print and send invitations to participants, follow-up the invitations in order to ensure the estimated participation, design and ensure the production of all printed materials to be distributed at the conference, arrange and support the expenses related to meals and coffee breaks, ensure reception of the participants, provide (rent) and operate during the conference adequate audio-visual equipment, video-record and take photos of the conference sessions and provide them on CD/DVD.</p> <p>Please explain why do you request a product to be supplied within the supply procedure yet having "visibility requirements" typical for the technical assistance projects?!</p> <p>Please explain how satisfying request R63 is in any way important to the implementation of this supply project?</p> <p>Please explain how is this request in line with the</p>	<p>Please see answer to question No. 57.</p> <p>Further information on visibility requirements will be provided to the awarded tenderer after contract signature.</p>

No	Question	Answer
	<p>EU Visibility Guidelines?</p> <p>Please explain if this procedure is supply or technical assistance procedure?</p> <p>Please apply the corrigendum procedure and correct or delete these requests?</p>	
60.	<p>Figure 2 Please see Figure 2 in Annex II+II called "Suggested architecture: Central Database for Foreigners - Physical Diagram"</p> <p>Figure 3 Please see Figure 3 in Annex II+II called "Suggested architecture: Central Database for Foreigners - Logical Diagram"</p> <p>Please explain why such a simple information system as a "registry of the foreigners transit, stay and work" requires such a complex architecture?</p>	<p>The CDF System is a critical system and the system architecture needs to ensure the reliability and delivery of the expected outcome.</p> <p>The Figure 3 in Annex II+III "Suggested architecture: Central Database for Foreigners - Logical Diagram" outlines a suggested architecture containing the envisaged components of the CDF System.</p> <p>The potential tenderer can propose a more simple or more complex solution architecture than the one in Figure 3, that will be evaluated based on the requirements specified in the Technical Specifications document.</p> <p>The potential tenderer is responsible for identifying compliant products that respects the minimal requirements or exceeds them.</p> <p>Please also note that in accordance with the applicable Practical Guide to Contract procedures for European Union External actions, section 4.3.4, when providing answers to Tenderers questions during the tender preparation period, <i>"the Contracting Authority cannot give a prior opinion on the assessment of the tender"</i>.</p>
61.	<p>4 Hardware requirements</p> <p>By analyzing the data on foreigners in Serbia from different sources, we can easily come to the conclusion that the amount of data collected about foreigners in transit, stay (per time limited visit) and work per year is equal to less than 4GB of storage. Thus, 20-year period will spend not more than 80GB of storage.</p> <p>Point 4.5 (Blade Server Qty 8) defines server with 32 processor cores (equivalent to 32 processors), 128 GB of RAM memory and 300GB of hard disk in RAID1, which, if even</p>	<p>All requirements are minimal and mandatory and remain unchanged.</p> <p>The Bidder can offer any type of product which complies with requirements listed in the Technical specifications AII and AIII published for the subject procedure.</p> <p>The requirements are based on current and future needs of the MoI and they are dimensioned based on the future data storage needs.</p>

No	Question	Answer
	<p>in-memory database is used, would be enough for 20 years of foreigner's data collection (even without data compression), and there are 8 (eight) servers specified!</p> <p>R113 defines the storage system capacity of close to 8TB in raw storage, which, under best RAID6 scheme available, will provide more than 5TB of storage that would be enough for more than 1000 years of foreigner's data collection (even without data compression), and there are 2 (two) storage systems specified!</p> <p>Please apply the corrigendum procedure and correct the entire item?</p>	
62.	<p>[R69] Blade Chassis 19" rack mounting. Requesting specific type of server chassis (in this case "blade server chassis") is not in line with the PRAG! Also, other types of server chassis cannot be considered "equivalent" with the one requested meaning that specification prefers certain type of equipment thus limiting the competition! Please apply the corrigendum procedure and correct this request?</p>	<p>Please note that blade chassis solution exists in portfolio of majority of server vendors and that it is required because of its unique reliable, redundant design. Beside this, having in mind current environment and the Ministry of Interior Data Centre setup, it is needed to provide such a type of system, which will provide required level of compatibility with current systems.</p>
63.	<p>[R70] It need to provide space to place at least 14 standard (single) blade servers compatible with blade server nodes based on x86 compatible architecture and blade server nodes based on RISC based architecture Requesting specific type of server chassis (in this case "x86 and RISC CPUs blade server chassis") is not in line with the PRAG! Other types of server chassis cannot be considered "equivalent" with the one requested in a way that only IBM can fulfill this requirement (only IBM supports RISC CPU types)!! Also, IBM server business was just recently sold to the Chinese Lenovo Corp. meaning that EU certificate of origin would be impossible to acquire! It is clear that specification prefers certain type of equipment thus limiting the competition! Please apply the corrigendum procedure and</p>	<p>RISC CPU types refer to the RISC, EPIC or SPARC processor type, and those type of CPU's are/can be manufactured by different vendors and such blade chassis design is in portfolio of several server vendors Having in mind current environment and the Ministry of Interior Data Centre setup with RISC CPU types already in use, and in order to provide compatibility with current environment, new proposed products must support this CPU type.</p>

No	Question	Answer
	correct this request?	
64.	<p>[R71] Support for at least 4 communication I/O modules; 8 Gbps and 16 Gbps Fiber Channel; 10 Gbps Ethernet; Infiniband. All IO bays must be filled with adequate switches (2 x switch 10 Gbps Ethernet and 2 x 16 Gbps Fibre Channel switch modules) modules to enable capability of future upgrades of IO connectivity. 16 Gbps Fibre Channel (FC) is extremely new standard and it is impossible to acquire related EU certificate of origin! Also, 16Gbps FC is not relevant for the beneficiary since they currently have FC equipment max compatible with 8Gbps FC (also see R117)!</p> <p>Please apply the corrigendum procedure and correct this request?</p>	<p>All requirements are minimal and mandatory.</p> <p>The potential tenderer can offer any type of product which complies with requirements listed in the Technical specifications AII and AIII published for the subject procedure.</p> <p>The system will be delivered together with the items specified in [R35] from the Technical specifications AII and AIII published for the subject procedure.</p>
65.	<p>[R72] Offered solution must provide full Switching Redundancy. Please explain in details how should "offered solution provide full Switching Redundancy"?</p>	<p>In order to provide a High Availability solution, in case one switch fails, the system needs to be able to provide access using redundant connection over second switch.</p> <p>The potential tenderer is responsible for identifying compliant products that respects the minimal requirements or exceeds them.</p>
66.	<p>[R79] Chassis Midplane type - Passive. Requesting specific type of server chassis (in this case "with passive midplane") is not in line with the PRAG!</p> <p>It is clear that specification prefers certain type of equipment thus limiting the competition!</p> <p>Please apply the corrigendum procedure and correct this request?</p>	<p>All requirements are minimal and mandatory.</p> <p>Blade solution itself should be Highly Available. Since midplane is critical part of this system it has to be a passive component. This type of equipment is in portfolio of majority server (blade chassis solution) vendors.</p> <p>The potential tenderer can offer any type of product which complies with requirements listed in the Technical specifications AII and AIII published for the subject procedure.</p>
67.	<p>[R80] 10Gb Downlink Ports: at least 14 x 10GbE standard. Usual number of 10Gbps downlink (host) ports is a multiplication of factor 8 (8, 16, 24, 32, 48,</p>	<p>All requirements are minimal and mandatory.</p> <p>Since it is required a Enterprise Chassis with minimum 14 slots for standard (single) blade servers (please see [R70]),</p>

No	Question	Answer
	56 etc.). Please explain what is the reason for requested minimum number of 10Gbps ports?	<p>switch module needs to provide minimum one 10 Gbps port for each blade server slot, which result in a minimum 14 ports in total.</p> <p>The potential tenderer can offer any type of product which complies with requirements listed in the Technical specifications AII and AIII published for the subject procedure.</p>
68.	<p>[R81] 10Gb Uplink Ports: at least 10 x 10GbE standard.</p> <p>Usual uplink capacity for a switch with 16 or more 10Gbps downlink (host) ports (first larger number than 14 from R80) is 2 (two) 40Gbps ports (or single 100Gbps port). Please explain if you maybe wanted minimum number of 24 10Gbps ports (10 from R81 + 14 from R80)? Please apply the corrigendum procedure and correct this request?</p>	<p>All requirements are minimal and mandatory.</p> <p>According to requirements minimum number of internal downlink ports is 14 and minimum number of external uplink ports is 10. Equipment with higher number of internal or external ports will be accepted.</p>
69.	<p>[R82] Provided 40Gb Uplink Support.</p> <p>This type of equipment is very expensive and they cannot have "support for 40Gbps uplink" - they have 40Gbps port installed and operational! Please explain what kind of 40Gbps port do you need?</p>	<p>All requirements are minimal and mandatory.</p> <p>Proposed equipment needs to provide possibility and support for future 40 Gbps connectivity. It should provide adequate ports for usage with valid QSFP+ transceivers.</p> <p>The potential tenderer can offer any type of product which complies with requirements listed in the Technical specifications AII and AIII published for the subject procedure.</p>
70.	<p>[R89] At least 14 x 16Gb Fiber Channel activated Downlink Ports per switch.</p> <p>[R90] At least 10 x 16Gb Fiber Channel activated Uplink Ports per switch.</p> <p>[R91] Enabled functionalities: Full fabric, Access Gateway, Advanced zoning, Enhanced Group Management, ISL Trunking, Adaptive Networking, Advanced Performance Monitoring, Fabric Watch, Extended Fabrics, Server Application Optimization.</p>	Please see answer to question No.64.

No	Question	Answer
	<p>[R92] Provided SFP for blade switch at least 2 x 16Gb/s and 8 x 8Gb/s SFP+ modules per switch. 16 Gbps Fibre Channel (FC) is extremely new standard and it is impossible to acquire related EU certificate of origin! Also, 16Gbps FC is not relevant for the beneficiary since they currently have FC equipment max compatible with 8Gbps FC (also see R117)!</p> <p>Please apply the corrigendum procedure and correct these requests?</p>	
71.	<p>[R94] At least 4 x Xeon Eight Core 2.2 GHz installed or equivalent. Request not in line with PRAG annex related to the recommended practices for supply of computer equipment. Please apply the corrigendum procedure and correct this request?</p>	<p>All requirements are minimal and mandatory.</p> <p>The potential tenderer has the freedom to propose any CPU product that have an equivalent benchmark result based on SPECint standard measurements in order to demonstrate CPU performances equivalence.</p>
72.	<p>[R97] Maximum Memory: 1.5TB (48 x 32GB LRDIMMs), 768GB (48 x 16GB RDIMMs), or 128GB (32 x 4GB UDIMMs). Request not clear - what is the minimum capacity support requested and why is the requested capacity so much different than requested installed memory from R98? Please apply the corrigendum procedure and correct this request?</p>	<p>The minimum installed memory is defined in requirement [R98] defined in the Technical specifications AII and AIII published for the subject procedure:</p> <p>At least 128 GB installed, PC3L-10600 CL9 ECC DDR3 1333MHz LP RDIMM.</p> <p>The system proposed by the potential tenderer needs to support the requested capacity to ensure the possibility of future upgrades.</p>
73.	<p>[R98] At least 128 GB installed, PC3L-10600 CL9 ECC DDR3 1333MHz LP RDIMM. Please explain why is this request so much different in regard to R97? Please apply the corrigendum procedure and correct this request?</p>	<p>The requirements from the Technical specifications AII and AIII published for the subject procedure represent the minimal requirements that need to be fulfilled by each product included in the technical proposal.</p> <p>The supported capacity is outlined in the requirement [R97] from the Technical specifications AII and AIII published for the subject procedure.</p> <p>This requirement refers to the total minimum quantity of memory installed.</p>
74.	<p>[R99] Chipset: Intel C600 (Patsburg) / 7500 (Boxboro)</p>	<p>All technical specifications, services and requirements mentioned in the Technical</p>

No	Question	Answer
	<p>or equivalent. Requesting specific type of server (in this case "with Intel C600 (Patsburg) / 7500 (Boxboro)" chipset) is not in line with the PRAG!</p> <p>Please explain what do you consider "equivalent" so that you are not limiting the competition!</p> <p>Please apply the corrigendum procedure and correct this request?</p>	<p>specifications AII and AIII published for the subject procedure are accompanied by the mention „or equivalent“.</p> <p>The potential tenderer has the freedom to propose any product compliant to the requirements in the Technical specifications AII and AIII published for the subject procedure.</p>
75.	<p>[R104] At least 4 x 16 Gbps Fibre Channel ports per node. 16 Gbps Fibre Channel (FC) is extremely new standard and it is impossible to acquire related EU certificate of origin! Also, 16Gbps FC is not relevant for the beneficiary since they currently have FC equipment max compatible with 8Gbps FC (also see R117)!</p> <p>Please apply the corrigendum procedure and correct this request?</p>	<p>Please see answer to question No.64.</p>
76	<p>4.10 EU certificate of origin would be impossible to acquire for this item!</p> <p>Please apply the corrigendum procedure and correct or delete this request?</p>	<p>There are multiple European vendors that have it in their product portfolio.</p> <p>For further details on rules of origin, please also refer to Practical Guide to contract procedures for EU external actions, article 2.3.1. http://ec.europa.eu/europeaid/prag/document</p>
77.	<p>[R165] Minimum hardware configuration: 1.7 GHz P4, 512 Mb DRAM, 100 Mb HDD space for software It is not clear if the document reader must have an embedded computing device with the minimum supported features as per this request or Tenderers can use separate computing device? Please apply the corrigendum procedure and correct or delete this request?</p>	<p>The requirements from the Technical specifications AII and AIII published for the subject procedure represent the minimal requirements that need to be fulfilled by each product included in the solution.</p> <p>The tenderer may choose any approach as long as he is in line with the other requirements.</p> <p>The minimum hardware configuration is for the workstations where the software will be installed.</p>
78.	<p>[R168] Operating temperature: -10° to 50° C. [R169]</p>	<p>The requirements from the Technical specifications AII and AIII published for the subject procedure represent the</p>

No	Question	Answer
	<p>Operating humidity: 20 to 95% (R.H. non-condensing). [R170] Storage temperature: -20° to 50° C. Requested operating parameters indicate you need military grade equipment for civil use. Please confirm or apply the corrigendum procedure and correct or delete these requests?</p>	<p>minimal requirements that need to be fulfilled by each product included in the solution.</p> <p>The requested equipment is for civil use.</p>
79.	<p>5 SOFTWARE REQUIREMENTS</p> <p>By analyzing the data on foreigners in Serbia from different sources, we can easily come to the conclusion that the amount of data collected about foreigners in transit, stay (per time limited visit) and work per year is equal to less than 4GB of storage.</p> <p>Software defined in point 3 "Web Application Server" is focused on Java programming language, which is not the only way (and not the best one) that the beneficiary could acquire "platform independence" for web applications!</p> <p>Software defined in point 4 "Integration System" would not enable data integration since it would only "extract, transform and load" the data but will not enable the continuous 5-minute interval workflow that would enable data integration (right choice is ESB software).</p> <p>Software defined in points 7 to 10 do not exist on the market and has to be developed as in the technical assistance projects (thus 1 year long deadline) although the problems could be solved with procurement of the "document and records management" software that is easily available on any market.</p> <p>The purpose of the software defined in points 11 to 19 is not clear since, both by its features and by its capacity, it is totally out of proportion in regard to the rest of "the integrated system". E.g., the estimated value of 11-19 is more than half of the overall system value!</p> <p>Please apply the corrigendum procedure and correct this entire item?</p>	<p>The requirements from the Technical specifications AII and AIII published for the subject procedure represent the minimal requirements that need to be fulfilled by each product included in the solution.</p> <p>The potential tenderer is responsible for identifying compliant products that respects the minimal requirements or exceeds them.</p>
80.	<p>5.2 Database Management System</p>	<p>Requirements [R216] and [R239] are different requirements and there is no</p>

No	Question	Answer
	<p>Request R216 and R239 contradict each other!</p> <p>The only way R216 can be fulfilled is for Tenderers to offer platform dependent DBMS that would recognize and thus provide "automatic management capabilities of the storage space without using volume manager software tools"!</p> <p>But, the only way that DBMS does not depend on the server operating system as per R239 is to be written in Java or some similar platform independent environment.</p> <p>Please apply the corrigendum procedure and correct or delete this request?</p>	<p>contradiction between them.</p> <p>Many of the available DBMS products in the market have the capability of automatic management of storage space, for example automatic extension of table space.</p> <p>All requirements are minimal and mandatory.</p> <p>The potential tenderer can offer any type of product which complies with requirements listed in the Technical specifications AII and AIII published for the subject procedure.</p>
81.	<p>5.3 Web Application Server</p> <p>Focused on Java programming language, which is not the only way (and not the best one) that the beneficiary could acquire "platform independence" for web applications!</p> <p>It is clear that specification prefers certain type of software thus limiting the competition!</p> <p>Please apply the corrigendum procedure and correct this request?</p>	<p>The requirements do not limit the Web Application server to be written in Java.</p> <p>Please refer to the requirement Chapter 3, Technical requirements, from the Technical specifications AII and AIII published for the subject procedure.</p>
82.	<p>5.4 Integration System</p> <p>As here defined it would not enable data integration since it would only "extract, transform and load" the data but will not enable the continuous automatic 5-minute interval workflow that would enable data integration. The right choice is so called ESB data integration software.</p> <p>Please apply the corrigendum procedure and correct this request?</p>	<p>Many of the available products on the market provide capabilities of near real time data integration once changes are made to source data and this requirement is part of the CDF Integration system.</p> <p>All requirements are minimal and mandatory.</p> <p>The potential tenderer can offer any type of product which complies with requirements listed in the Technical specifications AII and AIII published for the subject procedure.</p> <p>The potential tenderer is responsible for identifying compliant products that respects the minimal requirements or exceeds them.</p>
83.	<p>5.5 Data Warehouse Appliance</p> <p>By analyzing the data on foreigners in Serbia from different sources, we can easily come to the</p>	<p>All requirements are minimal and mandatory.</p> <p>The current and future needs of the</p>

No	Question	Answer
	<p>conclusion that the amount of data collected about foreigners in transit, stay (per time limited visit) and work per year is equal to less than 4GB of non-compressed storage.</p> <p>R303 defines Data Warehouse Appliance (DWA) with 10TB of compressed storage capacity, which means that single DWA would be sufficient for more than 2500 years of foreigner's data collection (with data compression)!</p> <p>Please apply the corrigendum procedure and correct this request?</p>	<p>Beneficiary justify the need of such an appliance. The critical domain of implementation of this project, homeland security, imposes reliable solutions. The Data Warehouse appliance will allow the MoI to process and gain access to data in due time.</p> <p>The potential tenderer can offer any type of product which complies with requirements listed in the Technical specifications AII and AIII published for the subject procedure.</p> <p>The potential tenderer is responsible for identifying compliant products that respect the minimal requirements or exceed them.</p>
84.	<p>5.6 FIS Audit Appliance This item does not exist on the market as such! On the other hand, it is quite clear that this is common computing device!</p> <p>Please apply the corrigendum procedure and correct this request?</p>	<p>The requirements for FIS audit appliance are open and multiple vendors have been identified to comply with the requirements</p> <p>All requirements are minimal and mandatory.</p> <p>The potential tenderer can offer any type of product which complies with requirements listed in the Technical specifications AII and AIII published for the subject procedure.</p> <p>The potential tenderer is responsible for identifying compliant products that respects the minimal requirements or exceeds them.</p>
85.	<p>5.7 Foreigners Information System (FIS) This item does not exist on the market as such! It is quite clear that FIS, as requested, belongs to the "document and records management" software category that can be easily found on any market! The procedure of customizing any "document and records management" software is short and straightforward, and the time needed to implement FIS would not be longer than 3 (three) months.</p> <p>Please apply the corrigendum procedure and correct this request?</p>	<p>The requirements for FIS are open and multiple vendors have been identified to comply with the requirements.</p> <p>All requirements are minimal and mandatory.</p> <p>The potential tenderer can offer any type of product which complies with requirements listed in the Technical specifications AII and AIII published for the subject procedure.</p> <p>The potential tenderer is responsible for identifying compliant products that respects the minimal requirements or</p>

No	Question	Answer
		exceeds them.
86	<p>5.8 Monitoring System</p> <p>5.9 Security System</p> <p>The purpose for these systems is not clear since, both by its features and capacity, these systems are much larger and totally out of proportion in regard to the rest of the "integrated system". E.g., the estimated value of 5.8 and 5.9 is larger than the half of the overall "integrated system" value!</p> <p>Please apply the corrigendum procedure and correct or delete these request?</p>	<p>The purpose of the systems is to ensure proper operation of the integrated system and allow administrators to handle specific configurations related to the mentioned topics.</p> <p>Considering the CDF System is of critical importance to the national security, it is mandatory to have a reliable and robust Monitoring and Security.</p> <p>All requirements are minimal and mandatory.</p> <p>All requirements are minimal and mandatory.</p> <p>The potential tenderer can offer any type of product which complies with requirements listed in the „Technical specifications AII and AIII published for the subject procedure.</p> <p>The potential tenderer is responsible for identifying compliant products that respects the minimal requirements or exceeds them.</p>
87.	<p>NOTE: Due to the extensive tender dossier corrigendum required, hereby we officially request for the extension of the deadline for the submission of the tender offer.</p>	<p>Please note that there will be no extension of the deadline for the submission of tenders.</p>
88.	<p>The requirements for Data warehouse appliance - 5.5. from ANNEX II + 111: TECHNICAL SPECIFICATIONS + TECHNICAL OFFER are such that only one product matches its names specified - IBM Netezza. Referred technologies Short query bias (SQB), Guaranteed resource allocation (GRA), Prioritized query execution (PQE) point to the exact IBM technical literature and therefore are limiting the offering to only one vendor - IBM. We believe that different vendor developed functionality can fully corresponds to these tree technologies value required. Further to PRAG 2.6 conditions, please allow offering technologies corresponding in functionality to the mentioned ones in order not to be too specific and therefore</p>	<p>All requirements are minimal and mandatory.</p> <p>Products built by different vendors can be offered as long as they correspond to the functionalities as defined in the tendr dossier.</p> <p>The potential tenderer can offer any type of product which complies with requirements listed in the Technical specifications AII and AIII published for the subject procedure.</p>

No	Question	Answer
	limiting competition.	
89.	<p>The requirements for Fiber Channel SAN Switch - 4.4. from ANNEX II + III: TECHNICAL SPECIFICATIONS + TECHNICAL OFFER is for at least 14 x 16 GBps Downlink ports per switch and at least 10 x 16 GBps Uplink ports per switch. The technology of the processor of the Fibre Channel is that, it can support exactly 24 ports. Because of this limitation, most of the vendors for Fibre Channel Switches offer 16 Downlink ports and 8 Uplink ports. Only one vendor - IBM has ratio 14/10 for Downlink/Uplink ports. The combination of requirements R90 and R91 is strictly restrictive and limit the free competition in the procedure. Further to PRAG 2.6 conditions, please revise the requirements in order not to be too specific and therefore limiting competition.</p>	<p>These are minimal requirements; offer with higher performance and more ports will be valid.</p> <p>16 Gbps Fibre Channel (FC) connectivity is already in the portfolio of several server vendors.</p> <p>The potential tenderer can offer any type of product which complies with requirements listed in the Technical specifications AII and AIII published for the subject procedure.</p> <p>The proposed products will be assessed in detail by the Evaluation Committee. All proposed products complying or exceeding with the Technical Specifications will be accepted.</p>
90.	<p>Based on the necessary rework of the technical specifications and having in mind the complexity of the tender nature, please allow more time for tender preparation by extending the tender submission deadline by at least 2 weeks.</p>	<p>Please see answer to question No.87</p>
91.	<p>Item 1: The contracting authority stated in the document A. Instructions for tenderers Art 4.1 „Unless otherwise provided in the contract, all goods purchased under the contract must originate in a Member State of the European Union or in a country or territory of the regions covered and/or authorised by the specific instruments applicable to the programme specified in clause 3.1 above.". Art. 3.1 „Tendering is open to all legal persons participating either individually or in a grouping (consortium) of tenderers which are established in a the Member State of the European Union or in a country or territory of the regions covered and/or authorised by the specific instruments applicable to the IPA programme under which the contr get is financed".</p> <p>Question 1: Could you please name all the countries</p>	<p>Please refer to Article 19 of the Instrument for Pre-Accession Assistance Council Regulation (EC) N° 1085/2006 of 17 July 2006 - OJ L 210/82 of 31.7.2006) for the Rules of participation and origin, eligibility.</p> <p>Please refer to annexe A2b2 "Eligibility programmes 2007-2013", available on the following link http://ec.europa.eu/europeaid/prag/annexes.do?group=A</p>

No	Question	Answer
	<p>"covered and/or authorised by the specific instruments <i>applicable to the IPA programme</i>" where the goods must originate from?</p>	
92.	<p>Item 2: We have questions regarding the subcontractors. The tenderer is not the manufacturer of hardware. Hardware will be bought from the manufacturer of hardware (e.g. IBM) or a distributor of hardware. The tenderer is not the manufacturer of the box software (e.g. server operating system). The box software will therefore be bought from the manufacturer of box software (e.g. Microsoft) or a distributor of box software.</p> <p>Question 2a: Shall the tenderer in such a case indicate the subcontractor?</p> <p>Question 2b: If the answer to 2a is yes, shall the tenderer indicate the manufacturer of hardware (e.g. IBM) or distributor of hardware as its subcontractor?</p> <p>Question 2c: If the answer to 2a is yes, shall the tenderer indicate the manufacturer of box software (e.g. IBM) or distributor of box software as its subcontractor?</p>	<p>Please note that it is the responsibility of the potential tenderer to decide on the inclusion and indication of the subcontractors.</p> <p>There is no requirement from the Contracting Authority regarding the inclusion of manufacturers or distributors in the Consortium or as Subcontractors.</p> <p>Please also see provisions of article 3 of Instructions to Tenderers on Participation.</p>
93.	<p>Item 3: To fulfill the selection criterion "professional capacity of tenderer" we will use the capacities of other entities in some fields. We will use the capacities of our contractor - a natural person (we will enter into contractual relation with this person only for this particular contract, and the person is not currently having either part or full-time employment in our company).</p> <p>Question 3a: Shall such a person be indicated as our subcontractor?</p> <p>Question 3b: Shall we enter into a contractual relationship</p>	<p>Please see answer to question No.92</p> <p>Please also note that, in line with Article 16 of the Supply Contract notice, an economic operator may, where appropriate and for a particular contract, rely on the capacities of other entities, regardless of the legal nature of the links which it has with them. Some examples of when it may not be considered appropriate by the Contracting Authority are when the tenderer rely in majority on the capacities of other entities or when they rely on key criteria. If the tenderer rely on other entities it must prove to the Contracting Authority that it will have at its disposal the resources necessary for performance of the contract,</p>

No	Question	Answer
	with such a person according to the document Supply Contract Notice Art 16?	for example by producing an undertaking on the part of those entities to place those resources at its disposal. Such entities, for instance the parent company of the economic operator, must respect the same rules of eligibility and notably that of nationality, as the economic operator. Furthermore, the data for this third entity for the relevant selection criterion should be included in the tender in a separate document. Proof of the capacity will also have to be furnished when requested by the Contracting Authority.
94.	<p>Item 4: <i>The contracting authority stated in the document Supply Contract Notice Art 16 „ An economic operator may, where appropriate and for a particular contract, rely on the capacities of other entities, regardless of the legal nature of the links which it has with them. Some examples of when it may not be considered appropriate by the Contracting Authority are when the tender rely in majority on the capacities of other entities or when they rely on key criteria. If the tender rely on other entities it must prove to the Contracting Authority that it will have at its disposal the resources necessary for performance of the contract, for example by producing an undertaking on the part of those entities to place those resources at its disposal. Such entities, for instance the parent company of the economic operator, must respect the same rules of eligibility and notably that of nationality, as the economic operator. Furthermore, the data for this third entity for the relevant selection criterion should be included in the tender in a separate document. Proof of the capacity will also have to be furnished when requested by the Contracting Authority".</i></p> <p><i>The contracting authority stated in the document D. Tender form for a supply contract Art 10 „I/e also undertake, if required, to provide evidence of financial and economic standing and technical and professional capacity according to the selection criteria for this call for tender specified in the contract notice, point 16. The documentary proofs required are listed</i></p>	<p>Please note that in line with Article 16 of the Supply Contract Notice published for the subject procedure, the defined selection criteria “will be applied to tenderers. In case of tenderers submitted by consortium, these selection criteria will be applied to the Consortium as a whole”.</p> <p>Please also note that, the part of Article 16 of the Supply Contract Notice quoted by you is related to technical capacity of the tenderer, and an example where the Tenderer, if in the situation where the tender rely on the capacities of other entities , will have to “prove to the Contracting Authority that it will have at its disposal the resources necessary for performance of the contract, for example by producing an undertaking on the part of those entities to place those resources at its disposal.” Therefore, if in the situation referred to, a Letter of undertaking shall be provided at the tendering stage, including the data on the entity as per quoted paragraph (nationality, eligibility) and on the resources to be placed at the disposal of the tenderer.</p> <p>The documentary proof or statements required under the law of the country in which the company (or each of the companies in case of a consortium) is established, to show that it is not in any of the exclusion situations listed in section 2.3.3 of the Practical Guide to contract procedures for EU external actions, as well</p>

No	Question	Answer
	<p><i>in Section 2.4.11 of the Practical Guide."</i></p> <p><i>The contracting authority stated in the document A. instructions for tenderers Art 21.3 „ If the successful tenderer fails to provide the documentary proof or statement or the evidence of financial and economic standing and technical and professional capacity within 15 calendar days following the notification of award or if the successful tenderer is found to have provided false information, the award will be considered null and void. In such a case, the Contracting Authority may award the tender to the next lowest tenderer or cancel the tender procedure".</i></p> <p>The contracting authority is asking for the data of the third entity for the relevant selection criterion that should be included in the tender in a separate document. On the other hand, the documentary proof of technical and professional capacity should be provided only by successful tenderer.</p> <p>Question 4a:</p> <p><i>What is meant by the expression "the data for this third entity for the relevant selection criterion should be included in the tender in a separate document"!</i></p> <p>Question 4b:</p> <p><i>Should we provide "an undertaking on the part of those entities to place those resources at its disposal" as part of the submitted tender?</i></p> <p>Question 4c:</p> <p>Or the documentary proof (an undertaking on the part of those entities to place those resources at its disposal) of technical and professional capacity will be provided only by successful tenderer according to the document A. instructions for tenderers Art 21.3?</p>	<p>as evidence of financial and economic standing and technical and professional capacity according to the selection criteria for this call for tenders specified in the contract notice, point 16 will be requested from the successful tenderer, but in any case prior to the signature of the Contract by the Contracting Authority.</p> <p>Furthermore, please note that Item 7 of the Tender Form for a supply Contract, the Tenderer's Declaration(s) has to be submitted and signed by each legal entity identified under point 1 of the Tender Form for a supply Contract, including every Consortium member.</p>

No	Question	Answer
95.	<p>Item 5:</p> <p>The contracting authority stated in the document Supply Contract Notice Art 16 this selection criteria,, 1) Economic and financial capacity of tenderer (based on item 3 of the Tender Form for a Supply Contract). In case of tenderer being a public body, equivalent Information should be provided.</p> <p>The average annual turnover of the tenderer in the last three years (2011, 2012, 2013) must exceed the Financial proposal of the tender.</p> <p>2) Professional capacity of tenderer (based on items 4 and 5 of the Tender Form for a Supply Contract)</p> <p>4. At least 10 staff currently work for the tenderer in fields related to this contract (Hardware Specialist, Network infrastructure Specialist, System Integration Architect, Data Architect).".</p> <p>The contracting authority stated in the document A. Instructions for tenderers Art 21.2 „The successful tenderer must also provide evidence of financial and economic standing and technical and professional capacity according to the selection criteria for this call for tenders specified in the contract notice, point 16. The documentary proofs required are listed in section 2.4.11 of the Practical <i>Guide to contract procedures for EU external actions.</i>" The information in section 2.4.11 of the Practical Guide to contract procedures for candidates or tenderers) does not provide satisfactory information about documentary proofs that should be presented to the contracting authorities.</p> <p>Question 5a:</p> <p>Please state the exact documentary proof required according Art. 21.2 for the selection criteria - economic and financial capacity of tenderer - will you require presentation of balance sheets / extracts from balance sheets of the last three years (2011, 2012, 2013) or just a signed statement of turnover of the tenderer in</p>	<p>Please refer to article 2.4.11.1.2 of Practical Guide to contract procedures for EU external actions for the way of example of documents to be submitted as proof of financial and economic capacity of tenderers, and article 2.4.11.1.3 of Practical Guide to contract procedures for EU external actions for the way of example of documents to be submitted as proof of technical and professional capacity of tenderers.</p> <p>http://ec.europa.eu/europeaid/prag/document</p>

No	Question	Answer
	<p>the last three years (2011, 2012, 2013) ?</p> <p>Question 5b:</p> <p>Please state the exact documentary proof required according Art. 21.2 for the selection criterion - Professional capacity of tenderer - will you require only certificates of the experts or any other kind of documentary proof ?</p>	
96.	<p>Item 6:</p> <p>Question regarding R198 in "ANNEX 11 + III: TECHNICAL SPECIFICATIONS + TECHNICAL OFFER" document.</p> <p>Question 6:</p> <p>1000 concurrent users mean 1000 different queries running in exactly same time</p>	<p>For the number of users, where applicable, required for each Software component please revert to Table no. 2 Software for CDF from the Technical specifications AII and AIII published for the subject procedure.</p> <p>The requirement refers to 1000 different users accessing the CDF system at the same time.</p>
97.	<p>Item 7:</p> <p>Question regarding R276 in "ANNEX II + III: TECHNICAL SPECIFICATIONS + TECHNICAL OFFER" document.</p> <p>Question 7</p> <p>Please specify what exactly constitutes high granularity?</p>	<p>[R275] from the Technical specifications AII and AIII.pdf document is the following:</p> <p>“The application server must provide high granularity.”</p> <p>Granularity is the extent to which a system is broken down into small parts, either the system itself or its description or observation. It is the extent to which a larger entity is subdivided. For example, a meter broken into millimetres has finer granularity than a meter broken into centimetres.</p> <p>For a detailed definition for Granularity please consult the resources available at the public link:</p> <p>http://en.wikipedia.org/wiki/Granularity</p>
98.	<p>Item 8:</p> <p>Question regarding R277 in "ANNEX II + III: TECHNICAL SPECIFICATIONS + TECHNICAL OFFER" document.</p> <p>Question 8:</p> <p>Please be more specific. What do you mean by 'user definition and control flexibility'?</p>	<p>Requirement [R275] from the Technical specifications AII and AIII published for the subject procedure is the following:</p> <p>“The application server must provide user definition and control flexibility.”</p> <p>The product proposed by the potential tenderer for the Web application Server must have capabilities for user definition and must be easy to control by the system</p>

No	Question	Answer
		<p>administrators.</p> <p>The requirement is minimal and mandatory.</p> <p>The potential tenderer can offer any type of product which complies with requirements listed in the Technical specifications AII and AIII published for the subject procedure.</p>
99.	<p>Item 9: Question regarding R288 in "ANNEX II + III: TECHNICAL SPECIFICATIONS + TECHNICAL OFFER" document.</p> <p>Question 9:</p> <p><i>"The application server must enable the centralized management of information transfer in between environments." Can you please specify what type of information's shall be transferred I in between environments?</i></p>	<p>The exact data that is going to be transferred shall be defined in the project implementation phase. At this stage of the tendering process the proposal of high level components employed in centralized management of information transfer shall be evaluated.</p> <p>The potential tenderer is responsible for identifying compliant products that respects the minimal requirements or exceeds them.</p>
100.	<p>Item 10: Question regarding R290 in "ANNEX II + III: TECHNICAL SPECIFICATIONS + TECHNICAL OFFER" document.</p> <p>Question 10:</p> <p>Which type of hardware do you mean? For example crypto accelerator?</p>	<p>Based on the requirements specified in the Technical Specifications document, the Bidder is expected to propose a compliant product that will respect the [R290]:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The application server must provide support for new Web Services standards such as: • Web Services Interoperability Organization (WS-I) Basic Profile 1.2 and 2.0; • WS-I Reliable Secure Profile; • Java API for XML Web Services (JAX-WS); • SOAP 1.2; • SOAP Message Transmission Optimization Mechanism (MTOM); • XML-binary Optimized Packaging (XOP); • WS-ReliableMessaging; • WS-Trust;

No	Question	Answer
		<ul style="list-style-type: none"> • WS-SecureConversation; • WS-Policy. <p>The majority of commercial and open source web server products are compliant to this requirement.</p> <p>All requirements are minimal and mandatory.</p> <p>The potential tenderer is responsible for identifying compliant products that respects the minimal requirements or exceeds them.</p> <p>The potential tenderer can offer any type of product which complies with requirements listed in the Technical specifications AII and AIII published for the subject procedure.</p>
101.	<p>Item 11: Question regarding R325 in "ANNEX II + III: TECHNICAL SPECIFICATIONS + TECHNICAL OFFER" document.</p> <p>Question 11: <i>"It shall have web services for foreigner attributes allocations for data transfer." Please can you be more descriptive?</i></p>	<p>All requirements are minimal and mandatory.</p> <p>The potential tenderer is responsible for identifying compliant products that respects the minimal requirements or exceeds them.- minimal requirements.</p> <p>The potential tenderer can offer any type of product which complies with requirements listed in the Technical specifications AII and AIII published for the subject procedure.</p> <p>The attributes for Foreigners entities will be defined by the potential tenderer together with the Beneficiary during the implementation of the Central Database for Foreigners (CDF).</p>
102.	<p>Item 12: Question regarding R326 in "ANNEX II + III: TECHNICAL SPECIFICATIONS + TECHNICAL OFFER" document.</p> <p>Question 12: Is this a requirement to provide interface to do data consistency checks with external systems?</p>	<p>The potential tenderer is responsible for identifying compliant products that respects the minimal requirements or exceeds them.</p> <p>The potential tenderer can offer any type of product which complies with requirements listed in the Technical specifications AII and AIII published for the subject procedure.</p>

No	Question	Answer
		<p>The attributes for Foreigners entities will be defined by the potential tenderer together with the Beneficiary during the implementation of the Central Database for Foreigners (CDF).</p> <p>Data consistency checks requirements will be defined by the potential tenderer together with the Beneficiary during the implementation of the Central Database for Foreigners (CDF).</p>